



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

N°: IEX 20.0004

Página / Page: 1/3

Data de Emissão: 02/03/2020
Issuing date

Data de Validade: 01/03/2023
Validity date

Revisão / Revision

N°: 1

Data: 28/08/2020
Date

Produto
Product

MONITOR DE GÁS PORTÁTIL
PORTABLE GAS MONITOR

Solicitante / Endereço:
Applicant / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-7-6, Azusawa, Itabashi-ku,
Tokyo, 174-8744, Japan

Fabricante / Endereço:
Manufacturer / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-7-6, Azusawa, Itabashi-ku,
Tokyo, 174-8744, Japan

Unidade (s) Fabril (is) / Endereço:
Production Site / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-3, Minamisakae-cho, Kasukabe-shi,
Saitama, 344-0057, Japan

RIKEN KEIKI NARA MFG. Co., Ltd.
49-1, Abe, Sakurai-shi,
Nara, 633-0054, Japan

Modelo:
Model

GW-3 (CMS-4 quando a marcação for para a Clemco Industries Corp.)
GW-3 (CMS-4 when marked for the Clemco Industries Corp.)

Características Principais:
Ratings / Principal Characteristics

Ver Descrição do Produto / See Product Description

Marca / Código de barras:
Trademark / Bar Code

RIKEN KEIKI

Família de Produto:
Product's Family

Monitor de gás portátil para uso em atmosferas explosivas
Portable gas monitor for use in explosive atmospheres

Número de Série / Lote:
Serial number / Batch number

N/A

Marcação:
Marking

Ex ia IIC T4 Ga
 $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60\text{ °C}$

Normas Aplicáveis:
Applicable Standards

IEC 60079-0:2017 & ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5

Portaria Inmetro N° / Escopo:
Inmetro Decree n° / Scope

179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Concessão para:
Concession for

Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate

A Associação IEx Certificações, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas. Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.


Marco A. Bucciarelli Roque
Signatário autorizado
authorized signatory



Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

Nº: IEX 20.0004

Página / Page: 2/3

Data de Emissão: 02/03/2020
Issuing date

Data de Validade: 01/03/2023
Validity date

Revisão / Revision

Nº: 1

Data: 28/08/2020
Date

Representante Legal /
Endereço:
Legal Representative / Address

HIDEO NAKAYAMA IMP. EXP. COM. E INDÚSTRIA LTDA.
Rua Santa Amélia, 33 - Praça da Bandeira
20260-030 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil
CNPJ: 28.683.597/0001-35

Descrição do Produto / Product Description

O Monitor de Gás Portátil, modelo GW-3, (CMS-4 quando marcado para a Clemco Industries Corp.) é projetado para fornecer monitoramento contínuo à exposição de gases tóxicos ou oxigênio pelo método de amostragem por difusão.

O Monitor de Gás Portátil está disponível como um monitor de gás único para medir monóxido de carbono (CO), sulfeto de hidrogênio (H₂S) ou como monitor de gás duplo para medir simultaneamente (CO/O₂) ou (CO/H₂).

Os tipos de sensores utilizados são do tipo eletroquímico ou galvânico.

Os resultados da medição são exibidos no visor de cristal líquido, enquanto os alarmes de gás podem ser emitidos via indicação luminosa e sonora. Os resultados das medições são transmitidos via rede sem fio, utilizando o padrão de transmissão infravermelho (IrDA).

Temperatura ambiente: -20 °C até +60 °C.

The Portable Gas Monitor model GW-3 (CMS-4 when marked for the Clemco Industries Corp.) is designed to provide continuous exposure monitoring of toxic gases and/or oxygen by diffusion sampling method.

Portable Gas Monitor is available either as a single gas monitor for measuring carbon monoxide (CO), hydrogen sulphide (H₂S) or as dual gas monitor for measuring simultaneously (CO/O₂) or (CO/H₂).

Sensor types used are either electrochemical or galvanic type.

The measurement results are displayed on the LCD while gas alarms can be issued via LED and buzzer. Measurement results can be wirelessly transmitted to a host using IrDA.

Ambient temperature: -20 °C to +60 °C

Dados elétricos / Electrical data:

Alimentação do equipamento / Supply:

Bateria primária, dióxido de manganês/Lítio, substituída pelo usuário: 3,7 V / 610 mAh.
User-replaceable primary lithium manganese button cell battery (3.7 V, 610 mAh).

Modelos de baterias permitidas / Allowed battery models:

CR2450 (Murata), CR2450B (Sony) ou DL2450 (Duracell).
CR2450 (Murata), CR2450B (Sony) or DL2450 (Duracell).

Documentos / Documents

Título / Title	Número / Number	Revisão / Revision	Data / Date
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 523.182.20B	0	27/08/2020
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 523.409.19	0	28/02/2020
Relatório de Ensaios emitido por DEKRA	NL/DEK/ExTR18.0075/00	0	25/02/2019
Relatório de Ensaios emitido por DEKRA	NL/DEK/ExTR18.0075/01	1	03/09/2019
Relatório de Ensaios emitido por DEKRA	NL/DEK/ExTR18.0075/02	2	25/06/2020

Documentos / Documents:

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 523.182.20B.
The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 523.182.20B.

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

Nº: IEx 20.0004

Página / Page: 3/3

Data de Emissão: 02/03/2020
Issuing date

Data de Validade: 01/03/2023
Validity date

Revisão / Revision

Nº: 1

Data: 28/08/2020
Date

Observações / Notes

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;
The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;
Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria Nº 179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas.
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;
The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance Nº 179:2010 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres. In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície externa do equipamento, em local facilmente visível;
The Conformity Identification Seal shall be placed on the outer surface of the equipment in an easily visible location;
- e) Os produtos devem ser instalados em atendimento à norma de instalações elétricas para atmosferas explosivas (ABNT NBR IEC 60079-14);
The products must be installed in compliance with the standards of electrical installations for Explosive Atmospheres (ABNT NBR IEC 60079-14);
- f) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;
This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;
- g) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;
The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations.
- h) O produto apresenta na sua superfície externa etiqueta com a seguinte advertência em português:
The product has on its external surface a label with the following warning in Portuguese:

ATENÇÃO: NÃO REALIZAR A SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA EM ÁREA CLASSIFICADA.

Histórico de Revisões / Revision History

Revisão / Revision	Data / Date	Descrição / Description
0	02/03/2020	Emissão inicial / Initial Issue
1	28/08/2020	Inclusão de Unidade Fabril e Atualização de Norma <i>Inclusion of Production Site and Update of Standard</i>

Proposta / Proposal: 14.0.523.409.19 & 14.0.523.182.20

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de **1 a 3** e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017